


商業服務業雙語精進營 活動簡章

主辦單位： 經濟部商業司

執行單位： 財團法人商業發展研究院

中華民國 111 年 4 月

目 錄

一、活動目的	1
二、辦理單位	1
三、活動日期	1
四、活動對象與招收名額	2
五、活動流程	2
六、活動費用：完全免費。	4
七、報名方式及應備資料	4
八、應配合事項之權利與義務	5
附件 1、商業服務業雙語精進營師資介紹	6
附件 2、商業服務業雙語精進營報名表	8
附件 3、應備文件	9
附件 4、個人資料同意書(由聯絡人代表填寫即可)	10
附件 5、送件文件檢核表	11

一、活動目的

為強化我國商業服務業面對外籍人士之服務能力，經濟部商業司自 108 年起已協助超過 200 家商業服務業店家、9 家連鎖品牌超過 520 家門店提升英語力，深獲迴響。今(111)年辦理商業服務業雙語精進營，針對企業實務需求，規劃人員英語口語訓練、店內雙語環境營造、英語簡報技巧等內容，藉此培養企業英語實力。未來於疫情趨緩、解除邊境管制措施後，可快速吸引外籍人士入店消費，甚至擄獲海外買主或國際夥伴的心，成功拓展海外業務。

二、辦理單位

主辦單位：經濟部商業司

執行單位：財團法人商業發展研究院

三、活動日期

雙語精進營分為 3 班別共 7 梯次，活動資訊如下：

班別	適合對象	活動時間	活動地點
單店雙語營造班	微、小型企業	5/26(週四)上午 10:00~12:00	線上視訊
		6/7(週二)上午 10:00~12:00	
		6/15(週三)上午 10:00~12:00	
		7/6(週三)上午 10:00~12:00	
		7/12(週二)上午 10:00~12:00	
連鎖門店優化班	連鎖企業國內門店	9/27(週二) 上午 9:30~下午 4:00	集思臺中新烏日會議中心 (地址：臺中市烏日區高鐵東一路 26 號)(臺鐵新烏日站 3 樓)
連鎖海外商務班	有意拓展海外市場連鎖企業	9/6(週二) 上午 9:30~下午 5:30	犇亞會議中心 (地址：臺北市松山區復興北路 99 號 6 樓)

四、活動對象與招收名額

(一)活動對象：

1. 參與企業屬商業服務業，且為依公司法、有限合夥法或商業登記法設立之公司、有限合夥或商業；或依法辦理稅籍登記之營利事業。
2. 申請連鎖門店優化班或連鎖海外商務班之企業，除應符合 1. 外，尚應具備以下條件：
 - (1) 連鎖門店優化班：具 2 家以上相同品牌店面(含直營及加盟)之連鎖企業。
 - (2) 連鎖海外商務班：具 2 家以上相同品牌店面(含直營及加盟)之連鎖企業，且有意拓展國際市場者(參加人員須具備基本英語表達能力)。
3. 參與企業近 2 年內曾接受政府其他計畫之雙語輔導者，請勿重複申請本案輔導。

(二)招收名額：為維持上課品質，部分班別設有名額限制，報名額滿後恕不受理；主辦單位保留報名員額調整之權利

1. 單店雙語營造班：無名額限制。
2. 連鎖門店優化班：25 家企業（每企業以 2 人為限）。
3. 連鎖海外商務班：20 家企業（每企業以 2 人為限）。

五、活動流程

(一)單店雙語營造班

時間	行程	貴賓/講師
09:45~10:00	學員上線	
10:00~12:00	雙語商業資源入口網功能介紹(含實際操作) ➤ 品項名稱雙語檢索 ➤ 情境主題英語常見問題	商業發展研究院

時間	行程	貴賓/講師
	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 常見英語設施標示 ➢ 線上英語教學影片 ➢ 免費科技工具導入教學影片 	

(二)連鎖門店優化班

時間	行程	貴賓/講師
09:00~09:30	報到交流	
09:30~09:40	長官致詞	經濟部商業司
09:40~12:00	商業實用英語會話(含分組練習) <ul style="list-style-type: none"> ➢ 如何開始與潛在顧客對話 ➢ 如何向顧客展示您的商品 ➢ 閒聊—談論商品利弊 ➢ 幫助商談更順暢的技巧 	劉怡均老師 Matthew 老師
12:00~13:30	午餐	
13:30~16:00	英語跨文化溝通(含分組練習) <ul style="list-style-type: none"> ➢ 文化衝擊 ➢ 語言差異—俚語與成語 ➢ 成見及刻板印象 ➢ 如何改善跨文化溝通 	劉怡均老師 Matthew 老師
16:00~	賦歸	

(三)連鎖海外商務班

時間	行程	貴賓/講師
09:00~09:30	報到交流	
09:30~09:40	長官致詞	經濟部商業司
09:40~10:50	商業情境 1：開場 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 見面寒暄拉近距離 ➢ 小聊天(Small Talk)—主題與開啟話題 ➢ QA 時間 	張馨予老師 Rebekah K.老師
10:50~11:00	中場休息	
11:00~12:00	商業情境 2：參展 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 多媒體素材聽說實戰練習 ➢ 與看展客戶關係建立 ➢ 熟悉使用展場關鍵用語 	張馨予老師 Rebekah K.老師

時間	行程	貴賓/講師
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 業務話術突顯產品賣點 ➤ QA 時間 	
12:00~13:30	午餐	
13:30~16:00	商業情境 3：商談暨品牌簡報 <ul style="list-style-type: none"> ➤ 精準扼要介紹產品、凸顯產品特色 ➤ 簡報開場 ➤ 回應建議與 QA 時間 	張馨予老師 Rebekah K.老師
16:00~16:20	中場休息	
16:20~17:30	成果發表 <ul style="list-style-type: none"> ➤ 實戰練習、小組成果發表 ➤ 授業證書頒發 	經濟部商業司 張馨予老師 Rebekah K.老師
17:30~	賦歸	

六、活動費用：完全免費。

七、報名方式及應備資料

(一)報名方式：以下列任一方式回傳報名資料

1. 網路報名：填寫線上表單報名（網址：<https://reurl.cc/QjvDW9>）。
2. 郵寄報名：參加單位請依報名班別填妥報名表等相關文件（如附件 2~4），以紙本親送或掛號郵寄，至「財團法人商業發展研究院」（收件地址：10665 臺北市大安區復興南路一段 303 號 4 樓），信封請註明「參加商業服務業雙語精進營」等字樣。
3. 電郵報名：參加單位填妥報名表等相關文件，以 Email 方式寄至 jefferylin@cdri.org.tw 或 hannahsu@cdri.org.tw，郵件標題請載明「參加商業服務業雙語精進營-單位名稱」。

(二)應備資料如有缺件，請於接到通知後 3 個工作日內完成補件，逾期將取消申請資格。

(三)聯絡窗口

1. 姓名：財團法人商業發展研究院 林先生 / 蘇小姐
2. 電話：(02)7707-4834 / (02)7707-4839
3. Email：jefferylin@cdri.org.tw / hannahsu@cdri.org.tw
4. 地址：10665 臺北市大安區復興南路一段 303 號 4 樓

八、應配合事項之權利與義務

- (一)參與企業於活動結束後須配合提供相關資料、照片及改善成果，以及接受評估或填寫問卷。
- (二)參與企業若有發生消費糾紛或違反消防安全、食品安全、衛生等相關法令規定、所提報資料不實或侵犯他人智慧財產權者，主辦單位有權撤銷企業參加資格。
- (三)配合本計畫執行單位編撰研究報告及出版品等需求，而運用提案單位與企業提供之計畫成果及內容時，其智慧財產權等一切相關權利歸屬經濟部商業司。
- (四)主辦單位保留活動修改、異動、取消之權利。
- (五)如有其他相關未盡事宜將另行公告。

附件 1、商業服務業雙語精進營師資介紹

講師姓名	學/經歷
 <p>劉怡均 Nana Nanaland 娜娜練英文工作室 負責人</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 大專院校、政府機關、恩智浦半導體、台積電、中租迪和等知名企業英文講師 ➤ 忠欣多益、空中英語教室專案教師 ➤ 著作：新編英文寫作風格的要素、日常英文書信寫作指南 ➤ 英國華威大學歷史系博士班 ➤ 英國愛丁堡大學社會研究碩士
 <p>Matthew John Beale 空中英語教室專案教師</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 空中英語教室專案教師 ➤ 全英語授課(EMI)訓練顧問 ➤ 演講英語老師 ➤ 共同基金管理人

講師姓名	學/經歷
 <p data-bbox="320 663 644 750">張馨予 Catherine 英文教學顧問</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="751 264 1318 353">➤ 知識型 YouTuber : C's English Corner 英文角落 <li data-bbox="751 360 1318 499">➤ 曾任台積電、中橡集團企業內訓講師，並廣邀至各大企業如台新銀行、力成科技演講 <li data-bbox="751 506 1262 546">➤ 藍瓜知識科技線上英文講師 <li data-bbox="751 553 1318 642">➤ C's English Corner 教室負責人/英語老師 <li data-bbox="751 649 1187 689">➤ 空中英語教室專案講師 <li data-bbox="751 696 1262 736">➤ 國立交通大學外國語文學系
 <p data-bbox="288 1375 676 1462">Rebekah Krushnisky 空中英語教室英文老師</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="751 898 1318 987">➤ 空中英語教室英文老師兼彭蒙惠老師秘書 <li data-bbox="751 994 1318 1084">➤ 宏健國際企業股份有限公司行銷專員(汽車產業) <li data-bbox="751 1090 1318 1180">➤ 加拿大駐上海總領事館公眾外交助理 <li data-bbox="751 1187 1299 1227">➤ 國立臺灣大學商學研究所碩士 <li data-bbox="751 1234 1318 1323">➤ 加拿大英屬哥倫比亞大學亞太政策研究碩士

附件 2、商業服務業雙語精進營報名表

企業登記名稱			
營業名稱		統一編號	
營業地址			
聯絡人姓名			
E-mail			
業態	<input type="checkbox"/> 零售業 <input type="checkbox"/> 餐飲業 <input type="checkbox"/> 生活服務業		
主要產品及服務			
是否使用外送平台	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	是否接受信用卡	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
是否提供 Wi-Fi 服務	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	是否接受行動支付	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
報名場次 (請擇一班別)	<input type="checkbox"/> 單店雙語營造班(線上視訊)(可複選) <input type="checkbox"/> 5/26 <input type="checkbox"/> 6/7 <input type="checkbox"/> 6/15 <input type="checkbox"/> 7/6 <input type="checkbox"/> 7/12		
	<input type="checkbox"/> 連鎖門店優化班：9/27 中部場		
	<input type="checkbox"/> 連鎖海外商務班：9/6 北部場		
參加者資訊			
第一位			
中文姓名		E-mail	
單位/職稱		連絡電話	
第二位(無則免填)			
中文姓名		E-mail	
單位/職稱		連絡電話	
第三位(單店雙語營造班適用，無則免填)			
中文姓名		E-mail	
單位/職稱		連絡電話	
第四位(單店雙語營造班適用，無則免填)			
中文姓名		E-mail	
單位/職稱		連絡電話	
第五位(單店雙語營造班適用，無則免填)			
中文姓名		E-mail	
單位/職稱		連絡電話	

附件 3、應備文件

一、菜單或熱門商品清單(中英雙語版尤佳)(連鎖門店優化班適用)

(一)請將企業之菜單或熱門商品清單填入下方表格中，將提供英文翻譯或校正；以 30 個品項、每一品項 15 個字為限。

範例	原味杏仁茶		
1		16	
2		17	
3		18	
4		19	
5		20	
6		21	
7		22	
8		23	
9		24	
10		25	
11		26	
12		27	
13		28	
14		29	
15		30	

二、連鎖品牌英語簡報(連鎖海外商務班適用)

(一)請製作用於海外商談的品牌英語簡報，常態使用之 5 分鐘或 10 分鐘版本尤佳。內容建議包含品牌故事、產品/服務、品牌形象、總部提供服務、合作願景等能呈現企業國際發展優勢。

(二)將依據提供之品牌簡報內容，提供英文翻譯或潤稿協助，以 15 頁且每頁 120 字、或總字數不超過 1,800 字為限。

(三)提供方式(擇一)：連鎖品牌英語簡報之檔名統一為「2022 商業服務業雙語精進營_企業名稱_品牌名稱」

1.請將簡報檔寄至 Email：jefferylin@cdri.org.tw 林先生。

2.請將簡報檔上傳至雲端且提供下載連結。

附件 4、個人資料同意書(由聯絡人代表填寫即可)

蒐集個人資料告知事項暨個人資料提供同意書

經濟部商業司為遵守個人資料保護法規定，在您提供個人資料予經濟部前，依法告知下列事項：

- 一、經濟部商業司(以下簡稱本司)因辦理「商業服務業雙語精進營」使用，建立相關推動單位聯繫平臺，提供各單位主管及承辦同仁之聯絡資料而獲取您下列個人資料類別：【任職單位、姓名、連絡方式(公司電話號碼、分機、行動電話、電子郵件地址等)】，或其他得以直接或間接識別您個人之資料。
- 二、本司將依個人資料保護法及相關法令之規定下，依本司隱私權保護政策，蒐集、處理及利用您的個人資料。
- 三、本司將於蒐集目的之存續期間合理利用您的個人資料。
- 四、除蒐集之目的涉及國際業務或活動外，本司僅於中華民國領域內利用您的個人資料。
- 五、本司將於原蒐集之特定目的、本次以外之產業之推廣、宣導及輔導、以及其他公務機關請求行政協助之目的範圍內，合理利用您的個人資料。
- 六、依個人資料保護法第3條規定，就您的個人資料向本司行使下列權利：
(一)查詢或請求閱覽。(二)請求製給複製本。(三)請求補充或更正。(四)請求停止蒐集、處理及利用。(五)請求刪除。您因行使上述權利而導致對您的權益產生減損時，本司不負相關賠償責任。另依個人資料保護法第14條規定，本司得酌收行政作業費用。
- 七、若您未提供正確之個人資料，本司將無法為您提供特定目的之相關業務。
- 八、本司因業務需要而委託其他機關處理您的個人資料時，本司將會善盡監督之責。
- 九、您瞭解此一同意書符合個人資料保護法及相關法規之要求，且同意本司留存此同意書，供日後取出查驗。

個人資料之同意提供

- 一、本人已充分知悉貴司上述告知事項。
- 二、本人同意貴部蒐集、處理、利用本人之個人資料，以及其他公務機關請求行政協助目的之提供。
- 三、本人同意貴司提供本人之個人資料於「商業服務業雙語精進營」聯繫平臺予相關推動單位參考及諮詢。

立同意書人：_____ (簽名)

中 華 民 國 1 1 1 年 月 日

附件 5、送件文件檢核表

★請再次確認是否備妥下列申請文件(請打勾)★

單店雙語營造班

- 報名表—確認已完整填寫
- 個人資料同意書—完整閱讀且親簽

連鎖門店優化班

- 報名表—確認已完整填寫
- 菜單或熱門商品清單
- 個人資料同意書—完整閱讀且親簽

連鎖海外商務班

- 報名表—確認已完整填寫
- 連鎖品牌英語簡報
- 個人資料同意書—完整閱讀且親簽